外国人宿泊者の本人確認について

Regarding the identity verification of foreign guests

住宅宿泊事業法第８条第１項の規定により、民泊の営業者は、宿泊者名簿を備えることが義務づけられています。また、宿泊者名簿には、宿泊者の氏名、住所、職業、宿泊日の他に、外国人宿泊者が日本国内に居住していない場合は、国籍、旅券番号を記載することが法で定められています。

Pursuant to the provisions of Article 8, Paragraph (1) of the Private Residence Lodging Business Act, it is compulsory for the lodging owner to have a guest register. This guest register should include their guest’s name, address, occupation, and lodging dates. In addition, according to the law, if the guest is a foreigner who does not reside in Japan, their nationality and passport number must also be recorded.

なお、日本国内でのテロ等の不法行為を未然に防ぐため、日本に居住していない外国人宿泊者の方には、旅券を呈示していただきます。営業者は旅券の内容から本人確認を行うとともに、旅券の写しを宿泊者名簿とともに保管することが、厚生労働省、国土交通省から指導されています。ただし、在日のアメリカ軍人等に該当する場合は、ミリタリーID等の本人確認を行える証明書を提示いただきます。この場合、営業者は本人確認を行いますが、写しをいただいたり、宿泊者名簿に番号を記載することはありません。

Furthermore, in order to curb illegal activities such as terrorism from happening in Japan, foreign guests who do not reside in Japan are required to show their passports. The lodging staff will perform an identity verification using the passport, as well as store a copy of the passport along with the guest register, as instructed by both the Ministry of Health, Labour and Welfare, and the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism. If you are an American soldier residing in Japan, you will still need to present a proof of identity, such as your military ID. However, in this case, the lodging staff will only perform identity verification, and your ID will not be copied and stored in the guest register.

旅券の呈示に応じていただけない場合は、旅券不携帯の可能性があるものとして、最寄りの警察署に連絡することがありますので、あらかじめご了承ください。

Please note that if you are unable to present your passport when requested, the lodging staff may contact the nearest police station on the account of a missing passport.